

## UNlcert®-Rahmenordnung – Anhänge

Fassung 06.12.2022 (vorläufig).

UNlcert®-Rahmenordnung – Anhänge.....	1
Anlage I Code of Practice (Fassung 2018, 2022 redaktionell überarbeitet).....	2
Anlage II Zertifikatsmuster (Fassung 2021, 2022 redaktionell überarbeitet).....	8
Anlage III Quellen der für die Niveaustufenbeschreibungen verwendeten Deskriptoren des Begleitbandes zum Gemeinsamen Referenzrahmen für Fremdsprachen.....	11
UNlcert® Basis .....	11
UNlcert®-Stufe I .....	13
UNlcert®-Stufe II .....	15
UNlcert®-Stufe III .....	18
UNlcert®-Stufe IV .....	21

## Anlage I Code of Practice (Fassung 2018, 2022 redaktionell überarbeitet)

### Einleitung

UNICert® ist das Qualitätssiegel für die Ausbildung, das Testen / Prüfen und die Zertifizierung von Fremdsprachenkompetenzen, die für angehende Akademiker\*innen relevant sind.

Dafür stellt UNICert® als System eine effektive Qualitätsmanagementstruktur für das Unterrichten und Prüfen hochschulspezifischer Fremdsprachenkompetenzen bereit. Dieses Qualitätsmanagementsystem verspricht Synergieeffekte, sichert kollegiale Beratung zu und ermöglicht es, Studierenden eine profunde und auf das Profil der jeweiligen Einrichtung zugeschnittene Fremdsprachenausbildung zu bieten. Flexible Lernwege ermöglichen dabei vergleichbare Ergebnisse.

Bereits bei Gründung des UNICert®-Verbundes in den frühen 1990er Jahren gingen die Überlegungen, die Fremdsprachenausbildung und die Zertifizierung von Fremdsprachenkenntnissen an europäischen Hochschulen nach vergleichbaren und aufeinander abgestimmten hochschulbezogenen Standards zu gestalten, einher mit dem Bestreben, die spezifischen Bedingungen der verschiedenen Hochschulen in angemessener Weise zu berücksichtigen. Das führte u. a. zur bewussten Entscheidung für ein dezentrales und damit weniger standardisiertes sowie gegen ein zentralisiertes und damit stark standardisiertes Ausbildungs- und Prüfungssystem.

Die Qualität(sentwicklung) des UNICert®-Verbundes basiert auf der Verantwortung jeder einzelnen Einrichtung gegenüber ihren Studierenden, den anderen Einrichtungen des Verbundes und der Arbeitswelt, die Absolvent\*innen einer UNICert®-Ausbildung aufnimmt.

Der hier vorgestellte *Code of Practice* trägt diesem Verständnis Rechnung und unterstützt die Validierung und Überprüfung der selbst gestellten Anforderungen. Dabei besteht der Anspruch, Mindeststandards an Fairness, Qualität, Transparenz und Vergleichbarkeit zu erfüllen und gleichzeitig die Vielfalt der lokalen Bedingungen und spezifischen Einrichtungsprofile zu erhalten, um Studierenden den Erwerb einer für den späteren Berufskontext relevante Sprachkompetenz zu ermöglichen.

Der *Code of Practice* ist für die Wissenschaftliche Kommission von UNICert® und für die Einrichtungen als Mitglieder des Verbundes gültig und besteht aus drei Teilen:

#### 1. Qualitätssicherungsmaßnahmen des Verbundes und der einzelnen Einrichtungen

In diesem Teil geht es um die Verantwortung des Verbundes und der einzelnen Einrichtungen, die organisatorischen und inhaltlichen Bedingungen zu schaffen, um UNICert® als Qualitätssiegel für Ausbildung, Prüfungswesen und Zertifizierung nutzen zu können.

#### 2. Qualitätsanforderungen an die Einrichtungen in Bezug auf Ausbildung und Prüfung

Dieser Teil richtet sich an die Einrichtungen und erinnert an ihre Selbstverpflichtung zur Einhaltung der Rahmenordnung, der Minimalstandards und des gemeinsamen Verständnisses eines professionellen Handelns, um das Qualitätsverständnis in Grundsätze von ‚Good Practice‘ umzusetzen.

#### 3. Grundsätze für ‚Good Practice‘

Der letzte Teil des *Code of Practice* handelt von den Maßnahmen und Werten, die in der Einrichtung die Basis zur Qualitätssicherung bei der täglichen Arbeit bilden.

## ad 1: Qualitätssicherungsmaßnahmen des Verbundes und der einzelnen Einrichtungen

### Stellenwert der Akkreditierungsprozesse

Im UNICert®-Verbund sind es vor allem die Akkreditierungs- und Reakkreditierungsverfahren, die die Qualität und Vergleichbarkeit der hochschulbezogenen Fremdsprachenausbildung garantieren, indem sie externe Begutachtung mit interner Reflexion verbinden. Während der Reakkreditierungsverfahren wird auf die Einhaltung wesentlicher organisatorischer und inhaltlicher Bedingungen geachtet; dabei werden die lokalen Bedingungen anhand eingereicherter Unterlagen und regelmäßig stattfindender Audits der Einrichtung geprüft. Hierdurch haben sich die Verfahren als eine wesentliche Säule bei der Einführung und Sicherung von Qualitätsstandards in der hochschulbezogenen Fremdsprachenausbildung bewährt und sind mit den für Studiengänge üblichen Akkreditierungen und Reakkreditierungen vergleichbar.

### Fokus der (Re-)Akkreditierungen

Themenkomplexe, die die Qualität der Fremdsprachenausbildung und der dazu gehörigen Prüfungen wesentlich beeinflussen und die deshalb in den Reakkreditierungsverfahren ebenso wie im Qualitätsverständnis des UNICert®-Verbundes eine besondere Rolle spielen, sind:

- der rechtliche und organisatorische Rahmen:
  - Ausbildungs- und Prüfungsordnung, Musterzertifikate
  - Einbindung in die Hochschule, materielle / technische Ausstattung, personelle Ressourcen, Kommunikations- und Betreuungsformen, Kursorganisation
- die Ausbildung:
  - sprachübergreifende und niveaustufenadäquate Konzeption, Maßnahmen zur Qualitätssicherung, hochschulspezifische, hochschulrelevante und hochschuladäquate Ausbildungsinhalte und -formen, Verzahnung von Ausbildung und Prüfung
- die Prüfungen:
  - Konzeption, Vergleichbarkeit, Gestaltung, Bewertung, Angemessenheit der Prüfungsaufgaben und -texte sowie der Niveaustufen

### Implementierung

Akkreditierungs- und Reakkreditierungsverfahren können Entwicklungen innerhalb der jeweiligen Einrichtungen anstoßen und unterstützen. Im Alltag sind vor allem die akkreditierten Einrichtungen gefragt, das Qualitätsverständnis des UNICert®-Verbundes in Handlungen zu überführen. Sie beachten daher die hier dargestellten Grundsätze (*Guidelines for Good Practice*) in ihrem täglichen Handeln. Sie nehmen außerdem die *Codes of Practice* oder Guidelines der großen Testverbände bzw. Gesellschaften zur Kenntnis.

## ad 2: Qualitätsanforderungen an die Einrichtungen in Bezug auf Ausbildung und Prüfung

### Minimalstandards / Grundsätze

Das UNICert®-Fremdsprachenzertifikat ist ein über Deutschland hinaus einheitlich geregelter Nachweis von Fremdsprachenkompetenzen, die für angehende Akademiker\*innen relevant sind. Auch wenn sie ihre Zertifikatsangebote selbst gestalten, bekennen sich alle Einrichtungen im UNICert®-Verbund durch ihre Akkreditierung zu einem gemeinsamen Selbstverständnis und zur Einhaltung folgender gemeinsam erarbeiteter Grundsätze:

- hochschulspezifische, hochschulrelevante, hochschuladäquate und berufsbezogene Kontexte in der Ausbildung und beim Prüfen
- Niveaustufenadäquatheit in der Ausbildung und beim Prüfen
- Vergleichbarkeit
- Gerechtigkeit durch Fairness, Objektivität und Transparenz

Beispiele für die Implementierung dieser Grundsätze sind: nicht vorhandene Benachteiligung oder Bevorzugung von Einzelnen oder Gruppen in Bezug auf Alter, Geschlecht / Gender, körperliche und geistige Beeinträchtigungen und Kapazitäten, sexuelle Orientierung, Religion / Weltanschauung, ethnische Zugehörigkeit, soziale Herkunft etc. sowie die Einführung von Verfahren für Anpassungen bei speziellen Bedarfen.

UNICert® als Netzwerk von Individuen und Hochschuleinrichtungen, die in der hochschulspezifischen Fremdsprachenausbildung tätig sind und ihre Qualität ständig weiter entwickeln wollen, verpflichtet sich darüber hinaus zur Einhaltung der Rahmenordnung:

Die Rahmenordnung ist zu verstehen als Resultat der Willensbildung der Mitglieder des UNICert®-Verbunds und beschreibt zu beachtende grundsätzliche Richtlinien, wie

- Ausbildung(sziele), die Anwendung des Stufenmodells und des Ausbildungsumfangs
- die gleichmäßige Berücksichtigung aller vier Sprachfertigkeiten in Ausbildung und Prüfungskonzeption
- das sprach- und niveauübergreifende Ausbildungs-, Prüfungs- und Zertifizierungskonzept unter Berücksichtigung lokaler Bedarfe der einzelnen Hochschulen
- die Entwicklung und Einhaltung einer institutionsspezifischen Ausbildungs- und Prüfungsordnung
- Kompetenzorientierung, Handlungsorientierung, Hochschulrelevanz und Hochschulbezug in Lehre und Prüfen
- institutionelle Umsetzungen wie z.B.
  - die Bereitstellung adäquater Ausstattung und die Auswahl und Betreuung kompetenter Lehrender

### Gemeinsames Qualitätsmanagement

Auf der Basis einer gemeinsamen Qualitätsentwicklung arbeiten Einrichtungen aktiv an der Qualitätssicherung von UNICert®-Zielen mit. Dies geschieht z.B. durch:

- Mitgestaltung und Erneuerung des Verbundes
- Überwindung von Sprach- und Institutionsgrenzen
- kollegiale Unterstützung
- Mitwirkung an Projekten, Workshops, Tagungen und Fort- und Weiterbildungen
- kohärente Informationspolitik in Kontexten außerhalb UNICert® (z.B. Studiendekane, Partnerhochschulen, Arbeits- und Berufswelt)
- Bereitschaft zu aktiver Informationspolitik in Bezug auf UNICert® in eigenen Kontexten (z.B. Studiendekane, Partnerhochschulen) sowie Austausch von Informationen und Materialien im Verbund
- Reflexion über und Kommunikation zu Effektivität, Implementierung und Realisierung von Maßnahmen, Vorgaben und Zielen zur Verbesserung des Ausbildungsangebots und der Zertifikate

### Professionelles Handeln und kompetenzorientierte Bewertung und Prüfung

Die Qualität von Ausbildung und Prüfungen im Sinne des UNICert®-Konzepts ist miteinander verzahnt und spiegelt sich im professionellen Handeln der Lehrenden und anderer Mitarbeitenden der Einrichtungen und in der Prüfungspraxis wider. Sie wird in den Einrichtungen sichergestellt durch:

- Auswahl geeigneter Lehrender und Zeit für Lehre und Prüfen
- Betreuung, Fort- und Weiterbildung sowie weitere Qualifizierung und Professionalisierung von Lehrenden
- Betreuung von Lernenden
- Rezeption aktueller Forschung
- Wissensmanagement bzgl. der Vergleichbarkeit der Sprachen, Lehrveranstaltungen, Prüfungsinhalte
- Analyse von Bedarfen
- Validierung von Lehr- und Lernzielen, Curriculum und Aufgabenformaten
- Kommunikation von Lehr- und Lernzielen und von Prüfungskriterien
- Verknüpfung von Lehre und Prüfen
- formatives Assessment (Prüfen hat positiven Effekt auf das darauffolgende Lernen)
- Förderung der Lernendenautonomie
- Reflexion der eigenen Praxis
- Einhaltung der Durchführungsbestimmungen, Verfahren und Richtlinien
- Sicherstellung der Vertraulichkeit der Prüfungsergebnisse und der damit verbundenen Daten
- Einhaltung der gültigen Datenschutzbestimmungen
- Einhaltung der Verfahren und Richtlinien für die Aufbewahrung von Prüfungsergebnissen, Einsicht in Prüfungsunterlagen und Weitergabe von Prüfungsergebnissen

### ad 3: Grundsätze für ‚Good Practice‘

Diese Grundsätze für ‚Good Practice‘ sollen veranschaulichen, wie Einrichtungen des UNICert®-Verbundes die Kriterien für guten hochschulischen Fremdsprachenunterricht in die Planung, Durchführung und Bewertung ihrer Kurse integrieren können.

#### Qualitätssicherung

- Unsere Lehrenden verfügen über die Qualifikation, hochschulspezifisches Fremdsprachenlernen zu begleiten.
- Wir unterstützen eine regelmäßige Fort- und Weiterbildung sowie weitere Qualifizierung/ Professionalisierung der Lehrenden.
- Es gibt Austausch, Richtlinien und Fort- und Weiterbildungsangebote.
- Prüfungserstellende und -bewertende erhalten regelmäßig Training und Feedback.
- Es gibt Verfahren und Qualitätskontrollen für Unterricht, Prüfung und Bewertung.
- Wir bemühen uns, die durchgeführten Prüfungen zu evaluieren.
- Wir stellen die Verzahnung der Ausbildungsinhalte und -ziele mit geeigneten Formen der Kompetenzüberprüfung sicher (z.B. durch Handlungsorientierung in der Ausbildung und beim Prüfen).
- Wir bemühen uns um zuverlässige Aussagen zur Passung der Niveaustufen und überprüfen sie regelmäßig.
- Wir streben Rahmenbedingungen und Konzepte an, die die Besonderheiten jeder Gruppe und jedes Kurses berücksichtigen.
- Wir sind mit Studierenden und Hochschuleinrichtungen in einem ständigen Dialog.
- Konzepte und Verfahren basieren auf Analysen, Feedback und Gesprächen mit allen Beteiligten.
- Wir nutzen aktiv die Möglichkeiten des UNICert®-Verbundes zur eigenen Weiterentwicklung.

#### Fairness

- Wir bemühen uns, in allen Sprachkursen Inhalte und Aufgaben(-formate) an die Bedarfe der Studierenden anzupassen, ohne Individuen oder Gruppen zu diskriminieren.
- Unsere fachsprachlichen Kurse ermöglichen den Aufbau von fachbezogenen Sprachkompetenzen und -fertigkeiten.
- Wir bemühen uns, unsere Prüfungen sprach- und niveauabhängig für alle Studierenden so fair wie möglich zu gestalten.
- Wir stellen sicher, dass Leistungsunterschiede hauptsächlich durch die unterschiedliche Beherrschung der gemessenen Kompetenzen entstehen und nicht durch Faktoren wie Alter, Geschlecht, Religion oder ethnische Zugehörigkeit.
- Wir passen Unterricht, Lehrmaterialien, Prüfungen und Prüfungsdurchführung so weit wie möglich den Erfordernissen beeinträchtigter Studierender an.
- Wir kontrollieren, dass Themen, Materialien und Prüfungen in Hinblick auf den sexuellen, ethnischen, religiösen, kulturellen und sprachlichen Hintergrund der verschiedenen Studierenden(gruppen) angemessen sind.
- Wir bemühen uns, Prüfungen stets unter vergleichbaren und störungsfreien Bedingungen durchzuführen.
- Studierende erhalten in der Prüfung ihnen zuvor unbekannte Transferaufgaben, sind aber grundsätzlich mit Wortschatz und Art der Aufgabenstellung vertraut.
- Studierende erhalten Informationen, die ihnen erlauben, sich mit Inhalten der Prüfung, den Aufgabenformaten, den Arbeitsanweisungen und anderen Instruktionen sowie mit angemessenen Prüfungsstrategien vertraut zu machen.
- Den Studierenden stehen repräsentative Beispiele für die Prüfungsaufgaben mit Arbeitsanweisungen und Lösungsmöglichkeiten zur Verfügung.
- Wo immer möglich werden, Prüfungen nach einem Vier-Augen-Prinzip bewertet.
- Unsere Bewertungskriterien sind transparent, offen zugänglich und werden kommuniziert.
- Wir bemühen uns, diese Informationen Studierenden zugänglich zu machen.

## Bewusste Entscheidungen

- Gemäß der Rahmenordnung können Studierende an dem für sie passenden Abschnitt in die Sprachausbildung einsteigen.
- Der Fokus der Sprachausbildung orientiert sich an den Bedarfen, Bedürfnissen und Kompetenzen der Studierenden.
- Studierenden und Lehrenden ist bewusst, was jede Prüfung testet und zu welchen Zwecken sie abgehalten wird.
- Wir stellen transparent dar, wie die Lehr- und Prüfungsinhalte die Kompetenzen und Fertigkeiten vermitteln.
- Wir lehren und prüfen keine isolierten Einzelsätze, sondern in Kontexte eingebundene Fremdsprachenkompetenzen, die für angehende Akademiker\*innen relevant sind.
- Wir achten darauf, dass unsere Materialien und Aufgaben sinnvoll und relevant für den tatsächlichen und zukünftigen Sprachgebrauch unserer Studierenden sind.
- Wir bemühen uns zu erreichen, dass unser Tun eine positive Wirkung auf das Lehren, (Weiter-)Lernen und die Sprachkompetenz der Studierenden hat.
- Unser Sprachunterricht ist soweit wie möglich mit Fachbereichen und Einrichtungen für Schlüsselkompetenzen der Hochschule verzahnt.
- Unser Unterricht und unsere Prüfungen ermöglichen den Studierenden, auch über die Sprache hinaus Kompetenzen zu entwickeln, die sie in ihrem akademischen und beruflichen Leben benötigen.
- Wir begleiten Studierende individuell in ihrem Lernen.
- Unterricht und Prüfung sind inhaltlich, konzeptionell und kompetenzorientiert miteinander verbunden. Lehrende sind an der Erstellung der Kursabschlussprüfung beteiligt.
- Der Unterricht bereitet auf die Prüfung vor und die Prüfung unterstützt das weitere Lernen.
- Studierende kennen Eingangsvoraussetzungen, Leistungsanforderungen und Bewertungskriterien.

## Umgang mit Prüfungsergebnissen

- Ausgestellte Zertifikate ermöglichen eine korrekte Interpretation der Prüfungsergebnisse und beschreiben die Leistungen der Studierenden aussagekräftig und mehrsprachig in Anlehnung an die GER-Niveaustufenbeschreibungen.
- Es gibt definierte und transparente Verfahren, mit denen Bestehensgrenzen und/oder Noten festgelegt werden.
- Allen Beteiligten ist bekannt, welcher Gebrauch von den UNICert®-Zertifikaten gemacht werden kann.
- Studierende sind über ihre Rechte informiert, so z.B. über die Bedingungen einer Prüfungswiederholung, Zweitkorrektur oder Neubewertung.
- Studierende erhalten von uns, wenn gewünscht, ein detailliertes Feedback zu ihren individuellen Stärken und Schwächen.

## Anlage II Zertifikatsmuster (Fassung 2021, 2022 redaktionell überarbeitet)

Hinweise:

Grau: bitte anpassen/ergänzen/ersetzen/vervollständigen.

Auf dem Zertifikat ist klar zu formulieren, wie die Niveaustufe nachgewiesen wurde und wie sich die Note zusammensetzt, d.h. durch eine Prüfung (dann mit Angabe aller Teilnoten) oder „im Rahmen einer kumulativen Leistungsfeststellung“. Vorleistungen können, aber müssen nicht berücksichtigt werden.

Das Muster sieht eine Unterschrift vor; die Anzahl der Unterschriften auf Dokumenten dieser Art ist sicherlich an Ihrer Universität/Hochschule rechtlich geregelt.

Die Vorlagen für die Niveaubeschreibungen (s. UNIcert®-Homepage) können und sollten Sie an Ihr eigenes Programm anpassen.

Zwingend vorgeschrieben ist die zumindest zweisprachige Gestaltung der Vorderseite des Zertifikats (Deutsch und Englisch). Auf der Rückseite sind drei Sprachen Standard, mehr ist möglich. Bewährt hat sich als dritte Sprache: 1) die Zielsprache 2) bei Zertifikaten Deutsch die Herkunftssprache der Studierenden 3) bei Zertifikaten Englisch eine der Sprachen, mit denen die Hochschule intensive Kontakte, z.B. Austauschprogramme hat.





LOGO der  
Hochschule



## Zertifikat

### UNICert® IV Sprache Ausrichtung

UNICert® IV Language for (Special) Academic Purposes

(orientiert sich an GeR-Stufe C2 | approximately | targeted at CEFR level C2 "Mastery")

Hiermit wird bescheinigt, dass / This is to certify that

#### Person

geboren am 00.00.00 in Ort / born on 00.00.00 in Ort

die studienbegleitende Fremdsprachenausbildung an Einrichtung / Hochschule im aktuellen Semester erfolgreich abgeschlossen hat.

successfully completed the language training / the curricular language classes at institution / university during this semester.

**Das Gesamtergebnis lautet / The overall result is: 0,0**

	Note / grade		Note / grade
Leseverstehen / reading comprehension	0,0	Hörverstehen / listening comprehension	0,0
schriftliche Produktion und Interaktion / written production and interaction	0,0	mündliche Produktion und Interaktion / oral production and interaction	0,0

Das Gesamtergebnis setzt sich aus folgenden Prüfungsleistungen zusammen / The overall result consists of the following:

Vorleistungen / preliminary work (please specify)

Note / grade: 0,0

Durchschnitt der Vorleistungen / average: 0,0

SIEGEL / Stempel  
der Einrichtung

Ort, Datum

.....  
Vorsitz der Prüfungskommission /  
Chair of the Exam Committee

**Bewertungsskala (grading scale):**

1,0; 1,3 = sehr gut / excellent 1,7; 2,0; 2,3 = gut / good 2,7; 3,0; 3,3 = befriedigend / satisfactory 3,7; 4,0 = ausreichend / pass

### **UNlcert®-Stufe – Allgemeine Wissenschaftssprache**

Dieses Fremdsprachenzertifikat bescheinigt die erfolgreiche Teilnahme an der hochschulspezifischen Sprachausbildung der UNlcert®-Stufe xx im Umfang von ca. xxx Arbeitsaufwand. Die\*Der Inhaber\*in dieses Zertifikats verfügt....

Sie\*Er kann...

Dieses Zertifikat ist vom Arbeitskreis der Sprachenzentren an Hochschulen e.V. (AKS) als UNlcert®-Zertifikat der Stufe IV (gemäß dem vierstufigen UNlcert®-System von Stufe I bis IV, inkl. UNlcert® Basis) akkreditiert. Das Zielniveau der Ausbildungsstufe UNlcert®-Stufe xx orientiert sich an der Niveaustufe xx „xx“ des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen des Europarats.

\*\*\*\*\*

### **Level - Language for Academic Purposes:**

This certificate is issued based on the successful completion of a university-specific language programme at UNlcert® Level xx (total workload xxx hours). The holder of this certificate fulfils...

S/he can...

This certificate has been accredited by the German Association of University Language Centres (AKS) as a UNlcert® Level xx certificate, within the UNlcert® system of four distinct levels (I-IV, incl. UNlcert® Basis). UNlcert Level xx corresponds to level xx ("xx") of the Council of Europe's Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).

\*\*\*\*\*

### **UNlcert®, stupeň –Jazyk pre akademické ciele**

Tento certifikát potvrdzuje, že jeho držiteľ úspešne absolvoval vysokoškolské jazykové vzdelávanie vsystéme UNlcert®, stupeň xx (xxx vyučovacích hodín v rámci celkovej hodinovej dotácie približne xxx hodín). V súlade s udeleným hodnotením držiteľ...

Držiteľ certifikátu ...

Certifikát je akreditovaný nemeckým Združením jazykových centier (AKS) ako certifikát UNlcert®, stupeň IV (podľa štvorstupňového systému UNlcert®, stupne I-IV vrátane UNlcert® Basis). Cieľová úroveň stupňa IV systému UNlcert® sa riadi smernicami Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky (SERR), stupeň xx – xxx.

## Anlage III Quellen der für die Niveaustufenbeschreibungen verwendeten Deskriptoren des Begleitbandes zum Gemeinsamen Referenzrahmen für Fremdsprachen

An dieser Stelle finden Sie die Deskriptoren des Begleitbands zum Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen, die als Grundlage und Quelle für die Deskriptoren der einzelnen Niveaustufen in der Ausrichtung Allgemeine Wissenschaftssprache dienen. Sie können diese auch unter <https://rm.coe.int/cefr-descriptors-2020-/16809ed2c7> finden. Angegeben ist jeweils in blau die Nummer des Deskriptors, in welcher Struktur des Beschreibungssystems er zu finden ist, der Kommunikationsmodus, die Aktivität, Strategie oder Kompetenz, die entsprechende Skala und das Niveau.

### UNlcert® Basis

Sie\*Er kann ohne übermäßige Mühe in vorhersehbaren Situationen Gedanken und Informationen zu vertrauten Themen austauschen und dabei grundlegende kulturelle Konventionen beachten. Sie\*Er kann beim Lesen spezifische Informationen auffinden sowie beim Hören bzw. Zuschauen Hauptinformationen erfassen. Sie\*Er kann mit einfachen sprachlichen Mitteln die eigenen Wohn- und Lebensumstände, Aktivitäten, Bildungshintergrund und Studienerfahrungen – schriftlich und mündlich – beschreiben. Sie\*Er kann sich auch online an einfacher sozialer Kommunikation beteiligen. Sie\*Er hat innerhalb dieses Spektrums erstes sozio- und interkulturelles Wissen erworben.

#### 409 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Interaktion | Mündliche Interaktion | Mündliche Interaktion allgemein | A2+

Kann sich relativ leicht in strukturierten Situationen und kurzen Gesprächen verständigen, sofern die Gesprächspartner/innen, falls nötig, helfen. Kann ohne übermäßige Mühe in einfachen Routinegesprächen zurechtkommen; kann Fragen stellen und beantworten und in vorhersehbaren Alltagssituationen Gedanken und Informationen zu vertrauten Themen austauschen.

È in grado di interagire con ragionevole disinvoltura in situazioni strutturate e conversazioni brevi, a condizione che, se necessario, l'interlocutore collabori. Fa fronte senza troppo sforzo a semplici scambi di routine; risponde a domande semplici e ne pone di analoghe e scambia idee e informazioni su argomenti familiari in situazioni quotidiane prevedibili.

Hace uso de un amplio repertorio lingüístico sencillo para enfrentarse a la mayoría de las situaciones que pueden surgir cuando se viaja. Participa sin preparación previa en conversaciones sobre temas conocidos, y expresa opiniones personales e intercambia información sobre temas conocidos de interés personal o relativos a la vida diaria (por ejemplo, familia, aficiones, trabajo, viajes y acontecimientos actuales).

Peut interagir avec une aisance raisonnable dans des situations bien structurées et de courtes conversations à condition que l'interlocuteur apporte de l'aide si nécessaire. Peut faire face à des échanges courants simples sans effort excessif ; peut poser des questions, répondre à des questions et échanger des idées et des informations sur des sujets familiers dans des situations familières prévisibles de la vie quotidienne.

Can interact with reasonable ease in structured situations and short conversations, provided the other person helps if necessary. Can manage simple, routine exchanges without undue effort; can ask and answer questions and exchange ideas and information on familiar topics in predictable everyday situations.

#### 136 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Rezeption | Leseverstehen | Zur Orientierung lesen | A2+

#### 92 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Rezeption | Audio-visuelles Verstehen | Fernsehsendungen, Filme und Videos verstehen

Kann in praktischen, konkreten Texten mit vorhersehbarem Inhalt (z.B. Reiseführern, Kochrezepten) spezifische Informationen auffinden, sofern sie in einfacher Sprache geschrieben sind.

È in grado di trovare un'informazione precisa in testi concreti, pratici e prevedibili (ad es. in guide turistiche o ricette), purché siano scritti in una lingua semplice.

Encuentra información específica en textos concretos y predecibles de carácter práctico (por ejemplo, guías de viaje, recetas), siempre que el lenguaje sea sencillo.

Peut trouver une information précise dans des textes concrets, pratiques, prévisibles (par ex. dans un guide touristique, une recette de cuisine), à condition qu'ils soient écrits dans un langage simple.

Can find specific information in practical, concrete, predictable texts (e.g. travel guidebooks, recipes), provided they are produced in simple language.

#### 342 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Produktion | Schriftliche Produktion | Kreatives Schreiben | A2

Kann in einer Reihe einfacher Sätze über die eigene Familie, die Lebensumstände, den Bildungshintergrund oder die momentane oder vorige berufliche Tätigkeit beschreiben.

È in grado di produrre una serie di espressioni e frasi semplici sulla propria famiglia, le condizioni di vita, la formazione, il lavoro attuale o quello svolto in precedenza.

Elabora una serie de frases y oraciones sencillas sobre su familia, sus condiciones de vida, su trayectoria educativa, o su trabajo presente o el último que tuvo.

Peut produire une suite de phrases et d'expressions simples sur sa famille, ses conditions de vie, sa formation, son travail actuel ou le dernier en date.

Can produce a series of simple phrases and sentences about their family, living conditions, educational background, or present or most recent job.

#### 682 | Kommunikative Sprachaktivitäten| Interaktion | Online-Interaktion | Online-Konversation und -Diskussionen | A2

Kann sich an einfacher sozialer Kommunikation online beteiligen (z.B. virtuelle Karten für spezielle Anlässe verschicken, Neuigkeiten mit anderen teilen oder Treffen vereinbaren oder bestätigen).

È in grado di intraprendere una semplice comunicazione sociale on line (ad es. un semplice messaggio su biglietti virtuali per occasioni speciali, condividere notizie e organizzare o confermare appuntamenti).

Participa en una comunicación social básica en línea (por ejemplo, un mensaje sencillo en una tarjeta virtual para ocasiones especiales, compartiendo noticias y organizando/confirmando los detalles de un encuentro).

Peut commenter les publications en ligne d'autres personnes, à condition qu'elles soient rédigées en langue simple ou signées et réagir à des médias embarqués en exprimant de façon simple de la surprise, de l'intérêt, de l'indifférence.

Can engage in basic social communication online (e.g. a simple message on a virtual card for special occasions, sharing news and making/confirming arrangements to meet).

## UNlcert®-Stufe I

Sie\*Er kann unkomplizierte Sachinformationen verstehen und dabei die Hauptaussagen und Einzelinformationen erkennen. Sie\*Er kann Informationen in klaren, gut strukturierten Äußerungen übermitteln, obwohl der begrenzte Wortschatz gelegentlich zu Formulierungsproblemen führen kann. Sie\*Er kann Kommunikation über Kulturen hinweg unterstützen und dazu beitragen, eine gemeinsame Kommunikationsstruktur zu schaffen. Sie\*Er kann auf kreative Weise das eigene plurilinguale Repertoire für Alltags-kontexte benutzen, um mit einer unerwarteten Situation umgehen zu können.

### 8 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Rezeption | Hörverstehen | Hörverstehen allgemein | B1+

Kann unkomplizierte Sachinformationen über gewöhnliche alltags- oder berufsbezogene Themen verstehen und dabei die Hauptaussagen und Einzelinformationen erkennen, sofern klar artikuliert und in einer vertrauten Varietät gesprochen wird.

Peut comprendre une information factuelle directe sur des sujets de la vie quotidienne ou relatifs au travail en distinguant les messages généraux et les points de détail, à condition que les personnes s'expriment clairement et qu'il s'agisse d'une variété familière.

Can understand straightforward factual information about common everyday or job-related topics, identifying both general messages and specific details, provided people articulate clearly in a generally familiar variety.

È in grado di comprendere informazioni fattuali chiare su argomenti comuni relativi alla vita di tutti i giorni o al lavoro, riconoscendo sia il significato generale sia le informazioni specifiche, purché il discorso sia articolato con chiarezza in un varietà piuttosto familiare.

Comprende información sencilla de carácter fáctico relativa a temas cotidianos o al trabajo e identifica tanto el mensaje general como los detalles específicos, siempre que las personas articulen con claridad y empleen una variedad lingüística bastante conocida.

### 7565 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Mediation | Mediation allgemein | B1

Kann Menschen verschiedener Herkunft vorstellen, wohl wissend, dass einige Fragen unterschiedlich gesehen werden können, und kann andere Menschen einladen, ihr Fachwissen, ihre eigenen Erfahrungen und Sichtweise einzubringen. Kann Informationen in klaren, gut strukturierten Texten zu Themen übermitteln, die ihm/ihr vertraut oder von persönlichem oder aktuellem Interesse sind, obwohl der begrenzte Wortschatz gelegentlich zu Formulierungsproblemen führen kann.

È in grado di presentare persone di diverso background, mostrandosi consapevole che alcune questioni possono essere considerate in modo diverso e invitando altre persone ad apportare la loro competenza e esperienza. È in grado di trasmettere le informazioni presenti in testi informativi chiari e ben strutturati su argomenti noti, personali o di attualità, anche se talvolta i suoi limiti lessicali rendono la formulazione difficile.

Presenta a personas de diversas procedencias, mostrando conciencia de que algunas preguntas pueden percibirse de forma diferente, e invita a los demás a que contribuyan con su conocimiento y experiencia, así como con sus puntos de vista. Transmite información de textos informativos claros y bien estructurados sobre temas conocidos, o de interés personal o de actualidad, aunque a veces sus limitaciones léxicas provocan dificultades en la formulación.

Peut établir une collaboration avec des personnes d'autres milieux, montrer de l'intérêt et de l'empathie en posant des questions simples et en y répondant, formuler et répondre à des suggestions, demander si les participants sont d'accord, et proposer d'autres choix. Peut transmettre les points principaux de textes longs rédigés dans un langage simple sur des sujets d'ordre personnel à condition de pouvoir vérifier le sens de certaines expressions.

Can introduce people from different backgrounds, showing awareness that some questions may be perceived differently, and invite other people to contribute their expertise and experience as well as their views. Can convey information given in clear, well-structured informational texts on subjects that are familiar or of personal or current interest, although lexical limitations cause difficulty with formulation at times.

### 998 | 999 Kommunikative Sprachaktivitäten | Mediation | Mediation von Kommunikation | Plurikulturellen Raum fördern | B1

Kann einen interkulturellen Austausch unterstützen, indem man ein begrenztes Repertoire benutzt, um Menschen mit unterschiedlichen kulturellen Hintergründen einander vorzustellen, Fragen zu stellen und zu beantworten, und sich dabei der Tatsache bewusst sein, dass manche Fragen in den betroffenen Kulturen unterschiedlich wahrgenommen werden können.

Kann dazu beitragen, eine gemeinsame Kommunikationskultur zu schaffen, indem auf einfache Weise Informationen über Werte und Haltungen hinsichtlich Sprache und Kultur ausgetauscht werden.

È in grado di aiutare a sviluppare una comunicazione culturale condivisa, scambiando informazioni in modo semplice riguardo a valori e comportamenti propri di una lingua e di una cultura.

Facilita un intercambio intercultural utilizando un repertorio limitado para presentar a personas de distintas culturas y para plantear y contestar preguntas, mostrando conciencia de que algunas preguntas pueden percibirse de distinta forma en las diferentes culturas involucradas.

Contribuye a desarrollar una cultura compartida de comunicación, intercambiando de manera sencilla información sobre valores y actitudes hacia la lengua y la cultura.

Peut assurer un échange interculturel en utilisant un répertoire limité pour présenter des personnes de différentes cultures, poser des questions et y répondre, et montrer qu'il/elle est conscient/e que certaines choses peuvent être perçues différemment selon les cultures.

Peut aider à la création d'une culture de communication partagée, en échangeant de façon simple des informations sur les valeurs et les comportements propres à une langue et une culture.

Can support an intercultural exchange using a limited repertoire to introduce people from different cultural backgrounds and to ask and answer questions, showing awareness that some questions may be perceived differently in the cultures concerned.

Can help develop a shared communication culture, by exchanging information in a simple way about values and attitudes to language and culture.

#### 1132 | Plurilinguale und plurikulturelle Kompetenz | Auf einem plurilingualen Repertoire aufbauen | B1

Kann auf kreative Weise seine/ihre begrenzten Kompetenzen in den verschiedenen Sprachen im eigenen plurilingualen Repertoire für Alltagskontexte benutzen, um mit einer unerwarteten Situation umgehen zu können.

È in grado di spiegare in modo chiaro le correlazioni tra gli obiettivi di una sessione, gli interessi personali o professionali e le esperienze del partecipante / dei partecipanti.

Aprovecha de manera creativa su limitado repertorio lingüístico en diferentes lenguas de su repertorio plurilingüe en contextos cotidianos, con el fin de poder afrontar una situación imprevista.

Peut utiliser de façon créative la palette limitée qu'il a dans différentes langues de son répertoire plurilingue pour des contextes quotidiens, afin de se débrouiller dans des situations inattendues.

Can exploit creatively their limited repertoire in different languages in their plurilingual repertoire for everyday contexts, in order to cope with an unexpected situation.

## UNlcert®-Stufe II

Sie\*Er kann sich spontan, mit guter Beherrschung der Grammatik und einem ausreichend großen Wort-schatz verständigen, ohne den Eindruck zu erwecken, sich in dem, was sie\*er sagen möchte, ein-schränken zu müssen; der Grad an Formalität ist den Umständen angemessen. Sie\*Er kann Lesestil und -tempo verschiedenen Texten und Zwecken anpassen, Informationen und Argumente aus verschiedenen Quellen zusammenführen und gegeneinander abwägen. Sie\*Er kann sich schriftlich und mündlich zu einer Vielfalt kultureller und fachlicher Themen angemessen und detailliert äußern, an entsprechenden Gesprä-chen aktiv teilnehmen und den eigenen Standpunkt vertreten, wobei sie\*er auch zu einem gewissen Grad komplexe Satzstruk-turen und fachspezifisches Vokabular benutzt. Sie\*Er kann auf Kenntnisse soziokultureller Konventionen zurückgreifen, um Einverständnis darüber zu erzielen, wie in einer bestimmten Situation, mit der keine\*r der Beteiligten vertraut ist, verfahren wird. Sie\*Er kann wirkungsvoll zwischen Sprachen im eigenen plurilingualen Repertoire wechseln, um Fachinformationen oder Themen aus dem eigenen Interessengebiet verschiedenen Gesprächspartner\*innen zu vermitteln.

### 405 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Interaktion | Mündliche Interaktion| Mündliche Interaktion allgemein | B2+

Kann die Sprache gebrauchen, um flüssig, korrekt und wirkungsvoll über ein breites Spektrum allgemeiner, wissenschaftlicher, beruflicher Themen oder über Freizeitthemen zu sprechen und dabei Zusammenhänge zwischen Ideen deutlich machen. Kann sich spontan und mit guter Beherrschung der Grammatik verständigen, praktisch ohne den Eindruck zu erwecken, sich in dem, was man sagen möchte, einschränken zu müssen; der Grad an Formalität ist den Umständen angemessen.

È in grado di utilizzare la lingua con scioltezza, correttezza ed efficacia, per parlare di un'ampia gamma di argomenti di ordine generale, accademico, professionale o che si riferiscano al tempo libero, segnalando con chiarezza le relazioni tra i concetti. Comunica spontaneamente con buona padronanza grammaticale, dando raramente l'impressione di doversi limitare in ciò che vuole dire e adottando un livello di formalità adatto alle circostanze.

Hace un uso de la lengua con fluidez, precisión y eficacia sobre una amplia variedad de temas generales, académicos, profesionales o de ocio marcando con claridad la relación entre las ideas. Se comunica espontáneamente y posee un buen control gramatical sin dar muchas muestras de tener que restringir lo que quiere decir y adoptando un nivel de formalidad adecuado a las circunstancias.

Peut utiliser la langue couramment, correctement et efficacement dans une gamme étendue de sujets d'ordre général, académique, professionnel et concernant les loisirs, en indiquant clairement les relations entre les idées. Peut communiquer spontanément avec un bon contrôle grammatical sans donner l'impression d'avoir à restreindre ce qu'il/elle souhaite dire et avec un degré de formalisme adapté à la circonstance.

Can use the language fluently, accurately and effectively on a wide range of general, academic, vocational or leisure topics, marking clearly the relationships between ideas. Can communicate spontaneously with good grammatical control without much sign of having to restrict what they want to say, adopting a level of formality appropriate to the circumstances.

### 101 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Rezeption | Leseverstehen| Leseverstehen allgemein | B2

Kann sehr selbstständig lesen, Lesestil und -tempo verschiedenen Texten und Zwecken anpassen und geeignete Nachschlagewerke selektiv benutzen. Verfügt über einen großen Lesewortschatz, hat aber möglicherweise Schwierigkeiten mit seltener gebrauchten Wendungen.

È in grado di leggere in modo ampiamente autonomo, adattando stile e velocità di lettura ai differenti testi e scopi e usando in modo selettivo le opportune fonti per riferimento e consultazione. Ha un patrimonio lessicale ampio che attiva nella lettura, ma può incontrare difficoltà con espressioni idiomatiche poco frequenti.

Lee con un alto grado de independencia, adaptando el estilo y la velocidad de lectura a distintos textos y finalidades y utilizando fuentes de referencia apropiadas de forma selectiva. Tiene un amplio vocabulario activo de lectura, pero puede tener alguna dificultad con modismos poco frecuentes.

Peut lire avec un grand degré d'autonomie en adaptant le mode et la rapidité de lecture à différents textes et objectifs et en utilisant sélectivement les sources de référence appropriées. Possède un vocabulaire de lecture large et actif mais pourra avoir des difficultés avec des expressions idiomatiques moins fréquentes.

Can read with a large degree of independence, adapting style and speed of reading to different texts and purposes, and using appropriate reference sources selectively. Has a broad active reading vocabulary, but may experience some difficulty with low-frequency idioms.

405 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Interaktion| Mündliche Interaktion | Mündliche Interaktion allgemein| B2+  
627| Kommunikative Sprachaktivitäten| Interaktion | Schriftliche Interaktion| Korrespondenz | B2+  
1142 | Kommunikative Sprachkompetenzen | Linguistische Kompetenz | Spektrum sprachlicher Mittel allgemein | B2  
1173| Kommunikative Sprachkompetenzen | Linguistische Kompetenz| Grammatische Korrektheit| B2

Kann die Sprache gebrauchen, um flüssig, korrekt und wirkungsvoll über ein breites Spektrum allgemeiner, wissenschaftlicher, beruflicher Themen oder über Freizeithemen zu sprechen und dabei Zusammenhänge zwischen Ideen deutlich machen. Kann sich spontan und mit guter Beherrschung der Grammatik verständigen, praktisch ohne den Eindruck zu erwecken, sich in dem, was man sagen möchte, einschränken zu müssen; der Grad an Formalität ist den Umständen angemessen. Kann in den meisten Fällen idiomatische und umgangssprachliche Wendungen in Korrespondenz und anderer schriftlicher Kommunikation verstehen und die häufigsten Wendungen selbst situationsangemessen verwenden. Verfügt über ein hinreichend breites Spektrum sprachlicher Mittel, um klare Beschreibungen, Standpunkte auszudrücken und etwas zu erörtern; sucht dabei nicht auffällig nach Wörtern/Gebärden und verwendet einige komplexe Satzstrukturen. Beherrscht einfache sprachliche Strukturen und einige komplexe grammatische Formen, auch wenn man dazu neigt, komplexe Strukturen inflexibel und etwas ungenau zu verwenden.

È in grado di utilizzare la lingua con scioltezza, correttezza ed efficacia, per parlare di un'ampia gamma di argomenti di ordine generale, accademico, professionale o che si riferiscono al tempo libero, segnalando con chiarezza le relazioni tra i concetti. Comunica spontaneamente con buona padronanza grammaticale, dando raramente l'impressione di doversi limitare in ciò che vuole dire e adottando un livello di formalità adatto alle circostanze. È in grado di intrattenere una relazione attraverso una corrispondenza personale, utilizzando una lingua in modo fluente ed efficace per fornire descrizioni dettagliate di esperienze, fare domande personali e prestare attenzione a questioni di interesse reciproco. È in grado di esprimersi chiaramente e senza dare molto l'impressione di essersi dovuto limitare in ciò che intende dire. Mostra una padronanza grammaticale piuttosto buona. Non fa errori che possano provocare fraintendimenti.

Hace un uso de la lengua con fluidez, precisión y eficacia sobre una amplia variedad de temas generales, académicos, profesionales o de ocio marcando con claridad la relación entre las ideas. Se comunica espontáneamente y posee un buen control gramatical sin dar muchas muestras de tener que restringir lo que quiere decir y adoptando un nivel de formalidad adecuado a las circunstancias. Comprende, en la mayoría de los casos, expresiones idiomáticas y coloquialismos en la correspondencia y otras comunicaciones, y utiliza los más comunes según sea adecuado a la situación. Dispone de una variedad de recursos lingüísticos lo bastante amplia como para hacer descripciones claras, expresar puntos de vista y desarrollar argumentos, sin evidenciar la búsqueda de palabras/signos y utilizando estructuras sintácticas complejas para conseguirlo. Maneja bien las estructuras lingüísticas sencillas y algunas formas gramaticales complejas, si bien tiende a usar estructuras complejas de forma rígida con alguna incorrección.

Peut utiliser la langue couramment, correctement et efficacement dans une gamme étendue de sujets d'ordre général, académique, professionnel et concernant les loisirs, en indiquant clairement les relations entre les idées. Peut communiquer spontanément avec un bon contrôle grammatical sans donner l'impression d'avoir à restreindre ce qu'il/elle souhaite dire et avec un degré de formalisme adapté à la circonstance. Peut dans la plupart des cas comprendre des expressions idiomatiques ou familières dans une correspondance ou dans d'autres communications écrites et utiliser les plus courantes de façon adaptée à la situation. Possède une gamme assez étendue de langue pour pouvoir faire des descriptions claires, exprimer des points de vue et développer des arguments sans chercher ses mots ou ses signes de manière évidente et en utilisant des phrases complexes. A un bon contrôle des structures utilisées dans un langage simple et de quelques formes grammaticales complexes, bien qu'il/elle ait tendance à utiliser les structures complexes de façon rigide avec quelques inexactitudes.

Can use the language fluently, accurately and effectively on a wide range of general, academic, vocational or leisure topics, marking clearly the relationships between ideas. Can communicate spontaneously with good grammatical control without much sign of having to restrict what they want to say, adopting a level of formality appropriate to the circumstances. Can in most cases understand idiomatic expressions and colloquialisms in correspondence and other communications and use the most common ones themselves as appropriate to the situation. Has a sufficient range of language to be able to give clear descriptions, express viewpoints and develop arguments without much conspicuous searching for words/signs, using some complex sentence forms to do so. Has a good command of simple language structures and some complex grammatical forms, although they tend to use complex structures rigidly with some inaccuracy.

990 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Mediation | Mediation von Kommunikation | Plurikulturellen Raum fördern | B2+

Kann auf Kenntnisse soziokultureller Konventionen zurückgreifen, um Einverständnis darüber zu erzielen, wie in einer bestimmten Situation, mit der keiner der Beteiligten vertraut ist, verfahren wird.

È in grado di sfruttare la conoscenza delle convenzioni socioculturali per stabilire un consenso sul modo di procedere in una situazione che non è familiare a tutti i soggetti coinvolti.

Explora su conocimiento de las convenciones socioculturales para establecer un consenso sobre cómo actuar en una determinada situación que es nueva para las personas involucradas.



Peut mettre à profit ce qu'il connaît des conventions socioculturelles afin de parvenir à un accord sur la façon de procéder dans une situation nouvelle pour les personnes impliquées.

Can exploit knowledge of sociocultural conventions in order to establish a consensus on how to proceed in a particular situation that is unfamiliar to everyone involved.

#### 1127 | Plurilinguale und plurikulturelle Kompetenz | Auf einem plurilingualen Repertoire aufbauen | B2

Kann wirkungsvoll zwischen *Sprachen im eigenen plurilingualen Repertoire* wechseln, um das Verstehen von oder zwischen Dritten zu erleichtern, die über keine gemeinsame Sprache verfügen.

È in grado di alternare efficacemente le lingue del suo repertorio plurilingue per facilitare la comprensione con e tra diversi interlocutori che non hanno una lingua comune.

Alterna de manera eficiente entre *lenguas de su repertorio plurilingüe* para facilitar la comprensión con y entre terceras partes que no comparten una lengua común.

Peut passer efficacemente *d'une langue à l'autre de son répertoire plurilingue* pour faciliter les échanges avec des tierces personnes qui n'ont pas de langue commune.

Can alternate efficiently between *languages in their plurilingual repertoire* in order to facilitate comprehension with and between third parties who lack a common language.

#### 1129 | Plurilinguale und plurikulturelle Kompetenz | Auf einem plurilingualen Repertoire aufbauen | B2

Kann zwischen Sprachen im eigenen plurilingualen Repertoire abwechseln, um Fachinformationen oder Themen aus dem eigenen Interessengebiet verschiedenen Gesprächspartnern/-partnerinnen zu vermitteln.

È in grado di alternare le lingue del suo repertorio plurilingue per comunicare informazioni specialistiche e temi su un argomento nel suo campo di interesse a diversi interlocutori.

Alterna entre lenguas de su repertorio plurilingüe para transmitir información especializada y cuestiones relativas a un tema de su área de interés a diferentes interlocutores.

Peut passer d'une langue à l'autre de son répertoire plurilingue pour communiquer à différents interlocuteurs des informations spécialisées et des problèmes concernant un sujet de son domaine d'intérêt.

Can alternate between languages in their plurilingual repertoire in order to communicate specialised information and issues on a subject in their field of interest to different interlocutors.

## UNlcert®-Stufe III

Sie\*Er verfügt über allgemeinwissenschaftliche und berufsbezogene sprachliche Kenntnisse und Fertigkeiten auf höherem Niveau, die sie\*ihn befähigen, zu einer Vielfalt von Themen durch variablen Einsatz sprachlicher Mittel zu kommunizieren. Sie\*Er kann komplexe Interaktionen Dritter, Vorlesungen, Diskussionen und Debatten relativ leicht verstehen, auch wenn komplexe, nicht vertraute Themen behandelt werden. Sie\*Er kann ein weites Spektrum langer, komplexer Texte verstehen, denen man im gesellschaftlichen und beruflichen Leben oder in der Ausbildung begegnet, und dabei feinere Nuancen auch von explizit oder implizit angesprochenen Einstellungen und Meinungen erfassen. Sie\*Er kann Sach-verhalte systematisch und in gut strukturierter Rede bzw. in einem klaren, gut strukturierten Text erörtern und dabei die entscheidenden Punkte hervorheben, Standpunkte ausführlich darstellen und durch Unterpunkte oder geeignete Beispiele oder Begründungen stützen. Sie\*Er kann die Struktur und die Konventionen verschiedener Genres verwenden und dabei Ton, Stil und Register adressatenbezogen, textsorten- und themengerecht variieren. Sie\*Er kann die Sprache zu geselligen Zwecken flexibel und effektiv einsetzen und den Grad der Förmlichkeit (Register und Stil) dem sozialen Kontext angemessen anpassen. Sie\*Er kann mit Vieldeutigkeit bei interkultureller Kommunikation umgehen und ihre\*seine Reaktionen konstruktiv und kulturell angemessen zum Ausdruck bringen, um zur Klärung beizutragen.

18 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Rezeption | Hörverstehen | Gespräche zwischen anderen Sprechenden verstehen | C1

35 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Rezeption | Hörverstehen | Als Zuschauer(in)/Zuhörer(in) im Publikum verstehen | C1

Kann komplexer Interaktion Dritter in Gruppendiskussionen oder Debatten leicht folgen, auch wenn abstrakte, komplexe, nicht vertraute Themen behandelt werden. Kann die meisten Vorlesungen, Diskussionen und Debatten relativ leicht verstehen.

È in grado di seguire con facilità interazioni complesse nell'ambito di discussioni di gruppo e dibattiti a cui non prende direttamente parte, anche nel caso in cui essi affrontino argomenti astratti, complessi e non familiari. È in grado di seguire con relativa facilità la maggior parte di conferenze, discussioni e dibattiti.

Sigue con facilidad interacciones complejas entre terceras personas en discusiones y debates en grupo, incluso sobre temas abstractos, complejos y desconocidos. Comprende con relativa facilidad la mayoría de las conferencias, discusiones y debates.

Peut suivre facilement des échanges complexes entre tiers dans une discussion de groupe et un débat, même sur des sujets abstraits, complexes et non familiers. Peut suivre la plupart des conférences, discussions et débats avec assez d'aisance.

Can easily follow complex interactions between third parties in group discussion and debate, even on abstract, complex, unfamiliar topics. Can follow most lectures, discussions and debates with relative ease.

148 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Rezeption | Leseverstehen | Information und Argumentation verstehen | C1

Kann ein weites Spektrum langer, komplexer Texte, denen man im gesellschaftlichen, beruflichen Leben oder in der Ausbildung begegnet, verstehen und dabei feinere Nuancen auch von explizit oder implizit angesprochenen Einstellungen und Meinungen erfassen.

È in grado di comprendere nei dettagli un'ampia gamma di testi lunghi e complessi con cui può avere a che fare nella vita sociale, professionale o accademica e di identificare anche particolari minori, compresi atteggiamenti e opinioni, sia dichiarati sia impliciti.

Comprende con todo detalle una amplia variedad de textos extensos y complejos que es probable que encuentre en la vida social, profesional o académica, e identifica detalles sutiles que incluyen actitudes y opiniones tanto implícitas como explícitas.

Peut comprendre dans le détail une gamme étendue de textes complexes que l'on peut rencontrer dans la vie sociale, professionnelle ou académique et identifier des points de détail fins, y compris les points de vue, que les opinions soient exprimées ou implicites.

Can understand in detail a wide range of lengthy, complex texts likely to be encountered in social, professional or academic life, identifying finer points of detail including attitudes and implied as well as stated opinions.

276 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Produktion | Mündliche Produktion | Zusammenhängendes Sprechen: Argumentieren (z.B. in einer Diskussion) | C1

Kann etwas systematisch und in gut strukturierter Rede erörtern und dabei die Perspektive des Gesprächspartners/der Gesprächspartnerin berücksichtigen. Dabei kann man entscheidende Punkte hervorheben, stützende Beispiele anführen und die Argumentation angemessen abschließen.

È in grado di sviluppare un'argomentazione in modo sistematico in un discorso ben strutturato, tenendo conto della prospettiva dell'interlocutore, facendo esempi a sostegno della tesi e concludendo il tutto in modo appropriato.

Defiende una postura sobre una cuestión compleja, formulando los elementos de la argumentación con precisión y recurriendo al énfasis con eficacia.

Peut développer un argument systématiquement, dans un langage bien structuré, en tenant compte de l'avis de l'interlocuteur et en soulignant les points significatifs avec des exemples à l'appui et une conclusion appropriée.

Can develop an argument systematically in well-structured language, taking into account the interlocutor's perspective, highlighting significant points with supporting examples and concluding appropriately.

### 317 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Produktion | Schriftliche Produktion | Schriftliche Produktion allgemein | C1

Kann klare, gut strukturierte Texte zu komplexen Themen verfassen und dabei die entscheidenden Punkte hervorheben, Standpunkte ausführlich darstellen und durch Unterpunkte oder geeignete Beispiele oder Begründungen stützen und den Text durch einen angemessenen Schluss abrunden.

È in grado di produrre testi chiari e ben strutturati su argomenti complessi, sottolineando le questioni salienti, sviluppando punti di vista in modo abbastanza esteso, sostenendoli con dati supplementari, con motivazioni ed esempi pertinenti e concludendo il tutto in modo appropriato.

Elabora textos claros y bien estructurados sobre temas complejos resaltando las ideas principales, ampliando con cierta extensión y profundidad, defendiendo sus puntos de vista con ideas complementarias, razones y ejemplos relevantes, y termina con una conclusión apropiada.

Peut composer des textes clairs, bien structurés sur des sujets complexes, en soulignant les points pertinents les plus saillants et en développant et confirmant un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée.

Can produce clear, well-structured texts of complex subjects, underlining the relevant salient issues, expanding and supporting points of view at some length with subsidiary points, reasons and relevant examples, and rounding off with an appropriate conclusion.

### 318 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Produktion | Schriftliche Produktion | Schriftliche Produktion allgemein | C1

Kann die Struktur und die Konventionen verschiedener Genres verwenden und dabei Ton, Stil und Register adressatenbezogen, textsorten- und themengerecht variieren.

È in grado di utilizzare la struttura e le convenzioni di una varietà di generi testuali, adattando il tono, lo stile e il registro in funzione dei destinatari, il tipo di testo e l'argomento.

Utiliza la estructura y las convenciones de una variedad de géneros textuales, variando el tono, el estilo y el registro en función del/la destinatario/a, el tipo de texto y el tema abordado.

Peut utiliser la structure et les conventions d'une diversité de genres, en adaptant le ton, le style et le registre au public cible, ainsi que le type de texte et le sujet.

Can employ the structure and conventions of a variety of genres, varying the tone, style and register according to addressee, text type and theme.

### 751 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Mediation | Mediation allgemein | C1

Kann als Sprachmittler/r effektiv handeln und dazu beitragen, eine positive Interaktion zu sichern, indem man verschiedene Perspektiven interpretiert und mit Mehrdeutigkeiten umgehen kann, mögliche Missverständnisse antizipiert und mit diplomatischem Geschick interveniert, um das Gespräch in eine positive Bahn zu lenken. Kann sich auf verschiedene Diskussionsbeiträge beziehen und mit gezielten Fragen den Austausch von Argumenten anregen und unterstützen. Kann klar und flüssig in gut strukturierter Sprache die wichtigsten Ideen längerer und komplexer Texte einschließlich bewertender Aspekte und der meisten Bedeutungsnuancen übermitteln, unabhängig davon, ob es um eigene Interessensgebiete geht oder nicht.

È in grado di agire efficacemente come mediatore, facendo in modo che l'interazione si mantenga positiva, interpretando le diverse prospettive, gestendo le ambiguità, anticipando i malintesi e intervenendo con diplomazia per riorientare la discussione. È in grado di ampliare diversi contributi a una discussione, incentivando il ragionamento con una serie di domande. È in grado di trasmettere in modo chiaro, fluente e ben strutturato le idee significative di testi lunghi e complessi, siano o non siano essi inerenti ai suoi ambiti di interesse, includendo gli aspetti valutativi e la maggior parte delle sfumature.

Actúa de forma eficaz como mediador/a, ayudando a mantener interacciones positivas mediante la interpretación de los diferentes puntos de vista, gestionando la ambigüedad, anticipándose a malentendidos e interviniendo diplomáticamente para reorientar la conversación. Aprovecha las diferentes intervenciones en una discusión y estimula el razonamiento mediante una serie de preguntas. Transmite con una lengua bien estructurada, clara y fluida las ideas importantes de textos largos y complejos, estén o no relacionados con sus áreas de interés, incluyendo aspectos valorativos y la mayor parte de los matices.

Peut agir en tant que médiateur de façon efficace et naturelle, endosser des rôles différents en fonction des besoins des personnes et des situations, identifier les subtilités et les sous-entendus et guider une discussion sensible ou délicate. Peut expliquer, dans un langage clair, fluide et bien structuré, la façon dont les faits et les arguments sont présentés,

transmettre précisément les aspects portant sur l'évaluation et la plupart des nuances et souligner les implications socioculturelles (par ex. le registre utilisé, les sous-entendus, l'ironie et le sarcasme).

Can act effectively as a mediator, helping to maintain positive interaction by interpreting different perspectives, managing ambiguity, anticipating misunderstandings and intervening diplomatically in order to redirect the conversation. Can build on different contributions to a discussion, stimulating reasoning with a series of questions. Can convey clearly and fluently in well-structured language the significant ideas in long, complex texts, whether or not they relate to their own fields of interest, including evaluative aspects and most nuances.

#### 1084 | Plurilinguale und plurikulturelle Kompetenz | Auf einem plurikulturellen Repertoire aufbauen | C1

Kann mit Vieldeutigkeit bei interkultureller Kommunikation umgehen und seine/ihre Reaktionen konstruktiv und kulturell angemessen zum Ausdruck bringen, um zur Klärung beizutragen.

È in grado di affrontare l'ambiguità nella comunicazione interculturale ed esprimere le sue reazioni in modo costruttivo e culturalmente appropriato per portare chiarezza.

Gestiona la ambigüedad en la comunicación entre culturas y adecúa sus reacciones de una manera constructiva y culturalmente adecuada con el fin de aportar claridad.

Peut gérer les ambiguïtés de la communication interculturale et réagir de façon constructive et culturellement adéquate pour clarifier la situation.

Can deal with ambiguity in cross-cultural communication and express their reactions constructively and culturally appropriately in order to bring clarity.

#### 1231 | Kommunikative Sprachkompetenzen | Soziolinguistische Kompetenz | Soziolinguistische Angemessenheit | C1

Kann die Sprache zu geselligen Zwecken flexibel und effektiv einsetzen und dabei Emotionen ausdrücken, Anspielungen und Scherze machen.

È in grado di usare la lingua per scopi sociali in modo flessibile ed efficace, includendo anche le dimensioni affettive, allusive e umoristiche.

Hace un uso flexible y efectivo de la lengua para fines sociales, incluidos los usos emocionales, alusivos y humorísticos.

Peut utiliser la langue avec efficacité et souplesse dans des relations sociales, y compris pour un usage affectif, allusif ou pour plaisanter.

#### 1232 | Kommunikative Sprachkompetenzen | Soziolinguistische Kompetenz | Soziolinguistische Angemessenheit | C1

Kann den Grad der Förmlichkeit (Register und Stil) dem sozialen Kontext angemessen anpassen: formell, informell oder umgangssprachlich, und dieses Register in der gesprochenen Sprache durchgängig beibehalten.

È in grado di regolare il suo livello di formalità (registro e stile) per adattarsi in modo appropriato al contesto sociale formale, informale o colloquiale e mantenere un registro orale coerente.

Ajusta su nivel de formalidad (registro y estilo) para adecuarse al contexto social (formal, informal o coloquial) según corresponda y mantiene el registro de manera coherente.

Peut ajuster le niveau de formalité (registre et style) pour s'adapter au contexte social (formel, informel ou familier) et garder un registre oral cohérent.

Can use language flexibly and effectively for social purposes, including emotional, allusive and joking usage.

Sie\*Er kann aufgrund einer umfassenden und zuverlässigen Beherrschung eines sehr großen Spektrums sprachlicher Mittel Gedanken mündlich und schriftlich präzise formulieren, Sachverhalte hervorheben, Unterscheidungen treffen und Unklarheiten beseitigen. Sie\*Er kann bei komplexen wissenschaftlichen oder beruflichen Themen verschiedene Perspektiven darlegen und dabei klar eigene Ideen und Meinungen von jenen in den Quellentexten unterscheiden. Sie\*Er kann über heikle Sachverhalte diskutieren oder kompetent Ratschläge dazu erteilen; versteht dabei umgangssprachliche Hinweise und kann mit Meinungsverschiedenheiten und Kritik umgehen. Sie\*Er kann in einem vielsprachigen Kontext über abstrakte (Fach-)Themen interagieren, indem sie\*er flexibel zwischen Sprachen im eigenen plurilingualen Repertoire wechselt und bei Bedarf die verschiedenen Beiträge erklärt. Sie\*Er kann dabei auch bewertende Aspekte und die meisten Nuancen präzise übermitteln und auf soziokulturelle Implikationen hinweisen (z. B. Verwendung von Register, Untertreibung, Ironie und Sarkasmus).

### 1119 | Plurilinguale und plurikulturelle Kompetenz | Plurilinguales Verstehen | C2

Kann in einem vielsprachigen Kontext über abstrakte Themen und Fachthemen interagieren, indem man flexibel zwischen Sprachen im eigenen plurilingualen Repertoire wechselt und bei Bedarf die verschiedenen Beiträge erklärt.

È in grado di interagire in un contesto multilingue su argomenti astratti e specializzati alternando flessibilmente le lingue del suo repertorio plurilingue e, se necessario, spiegare i diversi contributi apportati dagli interlocutori.

Participa en interacciones en un contexto multilingüe sobre temas abstractos y especializados, alternando de manera flexible entre lenguas de su repertorio plurilingüe y, si es necesario, explicando las diferentes intervenciones realizadas.

Peut, dans un contexte multilingue sur des sujets abstraits et spécialisés interagir en passant avec aisance d'une langue à l'autre de son répertoire plurilingue et expliquer si nécessaire les différentes contributions des participants.

Can interact in a multilingual context on abstract and specialised topics by alternating flexibly between languages in their plurilingual repertoire and if necessary explaining the different contributions made.

### 1138 | Kommunikative Sprachkompetenzen | Linguistische Kompetenz | Spektrum sprachlicher Mittel allgemein | C2

Kann aufgrund einer umfassenden und zuverlässigen Beherrschung eines sehr großen Spektrums sprachlicher Mittel Gedanken präzise formulieren, Sachverhalte hervorheben, Unterscheidungen treffen und Unklarheiten beseitigen. Erweckt nicht den Eindruck, sich in dem, was man sagen möchte, einschränken zu müssen.

È in grado di utilizzare, con sicura padronanza, un repertorio linguistico molto ampio, che gli/le permette di formulare i pensieri con precisione, dare enfasi, fare distinzioni, eliminare ambiguità. Nulla indica che si debba limitare in ciò che intende dire.

Saca provecho de un dominio amplio y fiable de una amplia variedad de recursos lingüísticos para formular pensamientos con precisión, poner énfasis, diferenciar y eliminar la ambigüedad. No muestra limitación alguna respecto a lo que se quiere decir.

Peut mettre à profit une maîtrise globale et fiable d'une gamme très étendue de langue pour formuler précisément sa pensée, insister, discriminer et lever l'ambiguïté. Ne montre aucun signe indiquant qu'il/elle doit restreindre ce qu'il/elle veut dire.

Can exploit a comprehensive and reliable mastery of a very wide range of language to formulate thoughts precisely, give emphasis, differentiate and eliminate ambiguity. No signs of having to restrict what they want to say.

### 413 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Interaktion | Mündliche Interaktion | Eine/n Gesprächspartner/in verstehen | C2

Kann alle Gesprächspartner/innen verstehen, auch wenn diese über abstrakte und komplexe Fachthemen sprechen, die nicht zum eigenen Spezialgebiet gehören, sofern man Gelegenheit hat, sich auf einen ungewohnten Akzent einzustellen.

È in grado di comprendere il discorso di qualsiasi interlocutore, anche su argomenti astratti e complessi di natura specialistica che vanno al di là del suo settore, purché gli/le sia data l'opportunità di abituarti a una varietà linguistica meno familiare.

Comprende a cualquier interlocutor/a, incluso tratándose de temas abstractos y complejos de carácter especializado y más allá de su propio campo de especialidad, siempre que tenga la oportunidad de adaptarse a una variedad lingüística que le resulta menos conocida.

Peut comprendre tout interlocuteur même sur des sujets spécialisés abstraits ou complexes et hors de son domaine, si on lui donne l'occasion de s'habituer à une variété d'accent moins familière.

Can understand any interlocutor, even on abstract and complex topics of a specialist nature beyond their own field, given an opportunity to adjust to a less familiar variety.

### 456 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Interaktion | Mündliche Interaktion | Informelle Diskussion (mit Freunden) | C2

Kann über heikle Sachverhalte diskutieren oder Ratschläge dazu geben, ohne sich dabei unbehaglich zu fühlen; versteht dabei umgangssprachliche Hinweise und kann diplomatisch mit Meinungsverschiedenheiten und Kritik umgehen.

È in grado di consigliare o di discutere di questioni delicate senza imbarazzo, comprendendo espressioni colloquiali e gestendo diplomaticamente disaccordi e critiche.

Aconseja o discute sobre cuestiones sensibles sin incomodidad, entendiendo referencias coloquiales y manejando con diplomacia el desacuerdo y la crítica.

Peut conseiller quelqu'un ou discuter de problèmes délicats sans maladresse, comprendre les allusions familières et traiter avec diplomatie de différences d'opinion et de critiques.

Can advise on or discuss sensitive issues without awkwardness, understanding colloquial references and dealing diplomatically with disagreement and criticism.

#### 750 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Mediation | Mediation allgemein | C2

Kann wirkungsvoll und natürlich sprachmitteln und dabei je nach Situation und den Bedürfnissen der Gesprächspartner/innen verschiedene Rollen einnehmen und dabei Nuancen und Untertöne erkennt und kann eine schwierige oder heikle Diskussion leiten. Kann in klarer, flüssiger und gut strukturierter Sprache erläutern, wie Fakten und Argumente präsentiert werden, und dabei auch bewertende Aspekte und die meisten Nuancen präzise übermitteln und auf soziokulturelle Implikationen hinweisen (z.B. Verwendung von Register, Untertreibung, Ironie und Sarkasmus).

È in grado di mediare in modo efficace e naturale, assumendo diversi ruoli in base ai bisogni delle persone e della situazione, individuando sottigliezze e sfumature e orientando una discussione problematica o delicata. È in grado di spiegare in una lingua chiara, fluente e ben strutturata come sono presentati i fatti e gli argomenti, trasmettendo in modo preciso gli aspetti valutativi e la maggior parte delle sfumature e mettendo in evidenza le implicazioni socioculturali (ad es. il registro utilizzato, le reticenze, l'ironia e il sarcasmo).

Media de manera efectiva y natural, asumiendo diferentes roles en función de las necesidades de las personas y de la situación implicadas, identificando matices y el trasfondo de la conversación y guiando discusiones sobre temas sensibles o delicados. Explica con una lengua bien estructurada, clara y fluida la forma en que se presentan hechos y argumentos, transmitiendo aspectos valorativos y la mayor parte de los matices con precisión, y señalando las implicaciones socioculturales (por ejemplo, el uso del registro, la sutileza, la ironía y el sarcasmo).

Peut agir en tant que médiateur de façon efficace et naturelle, endosser des rôles différents en fonction des besoins des personnes et des situations, identifier les subtilités et les sous-entendus et guider une discussion sensible ou délicate. Peut expliquer, dans un langage clair, fluide et bien structuré, la façon dont les faits et les arguments sont présentés, transmettre précisément les aspects portant sur l'évaluation et la plupart des nuances et souligner les implications socioculturelles (par ex. le registre utilisé, les sous-entendus, l'ironie et le sarcasme).

Can mediate effectively and naturally, taking on different roles according to the needs of the people and situation involved, identifying nuances and undercurrents and guiding a sensitive or delicate discussion. Can explain in clear, fluent, well-structured language the way facts and arguments are presented, conveying evaluative aspects and most nuances precisely, and pointing out sociocultural implications (e.g. use of register, understatement, irony and sarcasm).

#### 352 | Kommunikative Sprachaktivitäten | Produktion | Schriftliche Produktion | Berichte und Aufsätze schreiben | C2

Kann bei komplexen wissenschaftlichen oder beruflichen Themen verschiedene Perspektiven darlegen und dabei klar eigene Ideen und Meinungen von jenen in den Quellentexten unterscheiden.

È in grado di presentare più prospettive su argomenti accademici o professionali complessi, distinguendo chiaramente le proprie idee e opinioni da quelle riportate nelle fonti.

Presenta varios puntos de vista al abordar temas académicos y profesionales complejos, haciendo una distinción clara entre las ideas y opiniones propias y las expresadas en las fuentes consultadas.

Peut présenter sous diverses perspectives des sujets académiques ou professionnels en faisant une distinction claire entre ses propres idées et opinions et celles des sources.

Can set out multiple perspectives on complex academic or professional topics, clearly distinguishing their own ideas and opinions from those in the sources.

#### 1224 | Kommunikative Sprachkompetenzen | Soziolinguistische Kompetenz | Soziolinguistische Angemessenheit | C2

Kann kompetent zwischen Sprechenden der Zielsprache und Sprechenden aus seiner eigenen Sprachgemeinschaft vermitteln und dabei soziokulturelle und soziolinguistische Unterschiede berücksichtigen.

È in grado di mediare efficacemente tra i parlanti della lingua di destinazione e della propria comunità tenendo conto delle differenze socioculturali e sociolinguistiche.

Media con eficacia y naturalidad entre usuarios de la lengua meta y miembros de su propia comunidad teniendo en cuenta las diferencias socioculturales y sociolingüísticas.

Peut jouer efficacement le rôle de médiateur entre des locuteurs et des signeurs de la langue cible et de celle de sa communauté en tenant compte des différences socioculturelles et sociolinguistiques.

Can use and explain specialised terminology from another language in their plurilingual repertoire more familiar to the interlocutor(s), in order to improve understanding in a discussion of abstract and specialised topics.